

High Five **French**

Episode 31

Transcript



Full transcript with language notes

Mathilde: [Bonjour et bienvenue à High Five French.](#)

Emma: Hello and welcome to High Five French. My name is Emma. [Je m'appelle Emma.](#)

Mathilde: [Moi, c'est Mathilde.](#)

Emma: Mathilde is helping me to learn some French.

Mathilde: So, what do you want to learn today, Emma?

Emma: Well, last time we learned about the names of the places in the town. This time I'd like to learn to ask for directions.

Mathilde: Ah oui. Bonne idée! C'est parti!

Emma: I guess I need to know how to say "where is..?" How do you say "where is...?" in French?

Mathilde: "Where is...?" c'est **où est...**?

Emma: Ok, so I could say **où est la piscine?**

Mathilde: **Où est la piscine?**

Emma: **Où est la piscine?**

Mathilde: **Oui!** Where is the swimming pool? **Où est la piscine?** You try! **Où est la piscine?**
Good! How do you say "where is the cinema?"

Emma: **Où est le cinéma?**

Mathilde: **Oui! Où est le cinéma?** You try! **Où est le cinéma?** Excellent!

Emma: I need to know some directions. What is "straight on?"

Mathilde: "Straight on" is **tout droit.**

Emma: **Tout droit.**

Mathilde: **Tout droit.** Oui, c'est facile. **Va tout droit.**
You try! **Tout droit.** Superbe!

Emma: Ok. What is "right?"

Mathilde: "right" is **à droite.**

Emma: But I thought that was "straight on".

Mathilde: **Non, non! Pas du tout! C'est différent. tout droit. A droite.**

Emma: **Tout droit. A droite.** And what is "left?" I hope that's different.

Mathilde: **Oui! T'inquiète pas.** "left" is **à gauche.**

Emma: **A gauche.**

va tout droit
go straight on

pas du tout
not at all
c'est différent
it's different

t'inquiète pas
don't worry

Mathilde: **A gauche.** You try! **A gauche.** Good!

Emma: Let's practise!

Mathilde: **Oui, Emma. Viens avec moi!**

Ferme les yeux, Emma!

Emma: **Je ne comprends pas.**

Mathilde: **Tout droit, à droite, tout droit, à droite, tout droit, à droite, tout droit, à gauche, à gauche, tout droit.** Ouvre les yeux!

Emma?

Emma: **Oui?**

Mathilde: It's time for the test.

Emma: Mathilde is now going to test us on the words we've learned today.

Mathilde: **Sauf que ce n'est pas un test normale.** It's a real test! **On va demander la direction du cinéma à quelqu'un.**

Emma: So, we're going to ask someone for directions to the cinema. Oh no! I'm not ready for this!

Mathilde: **Oui, bien sûr. On va demander à cette famille "où se trouve le cinéma?"**

Emma: We're going to ask that family for directions to the cinema.

Mathilde: No! You!

Emma: Ok. **Excusez-moi, s'il vous plaît. Où est le cinéma?**

Woman: **Ah, le cinéma. Alors, vous allez tout droit. Ensuite, vous tournez à droite, tout droit, tout droit, tout droit et la piscine est à gauche.**

viens avec moi

come with me

ferme les yeux

close your eyes

ouvre les yeux

open your eyes

sauf que ce n'est pas un test normale

except it is not a normal test

on va demander la direction du cinéma de quelqu'un

we are going to ask directions to the cinema from someone

oui, bien sûr

yes, of course

on va demander à cette famille

we are going to ask this family

ensuite

then / after that

Emma: **Tout droit, à droite, tout droit...?**

Woman: Et la piscine?

Emma: **A gauche?**

Woman: Voilà!

Emma: Merci beaucoup.

Mathilde: Au revoir Madame.

Woman: Bon après-midi les filles.

Emma: I understood what they said. Real French people! Génial!

Mathilde: Tu es contente?

Emma: Oui!

Mathilde: C'est tout pour aujourd'hui les amis. On a appris beaucoup de mots.

Emma: We hope you've enjoyed the show. We'll see you back again soon with more High Five French.

Mathilde: A la prochaine!

Emma: Au revoir!

Mathilde: Bye bye!

Both: High Five!

voilà

there you are! there you go!

bon après-midi les filles

have a nice afternoon girls

tu es contente?

are you happy?